

# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Prievozska 30, 821 05 Bratislava 2

Č.j.: 778-898/37/2008/Zál/373250107

Bratislava 11.1.2008

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA INŠPEKTORÁT ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA BRATISLAVA	
RZ:	ZH: LU:
14-04-2008	
E.č.	Pril.:
Č. spisu:	Vybavuje:



Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňom 01.02.2008 .....podpis.....
--

### ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 7; písm. b), bod č. 3, 5 a 7; písm. c) bod č. 8; podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **vydáva**

### integrované povolenie,

ktorým povoľuje vykonávanie činností v prevádzke

„Bitúnok hovädzieho dobytku a ošípaných“ (ďalej len „prevádzka“)

ul. Povodská 14, 929 01 Dunajská Streda.

#### Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:

obchodné meno: **Tauris Danubius, a.s. THP, a. s. (ďalej len prevádzkovateľ)**  
sídlo: **Povodská 14, 929 01 Dunajská Streda**  
IČO: **63 232 157**

Prevádzka je umiestnená na pozemkoch v katastrálnom území mesta Dunajská Streda parc. č.: 1949/1, 1949/7, 1949/8, 1949/9, 1949/10, 1949/11, 1949/12, 1949/13, 1949/14, 1949/15, 1949/17, 1949/18, 1949/19, 1949/20, 1949/21, 1949/22, 1949/24, 1949/25, 1949/26, 1949/27, 1949/28, 1949/29, 1949/30, 1949/31, 1949/32, 1949/35, 1949/37, 1949/38, 1949/39, 1949/40, podľa LV č. 1324, ktoré sú vo vlastníctve prevádzkovateľa.

Prevádzka bola povolená nasledovne:

- Okresný národný výbor Dunajská Streda, Výst./2881/84 z 26.2.1985, kolaudačné rozhodnutie – Mäsokombinát Dunajská Streda,
- Okresný národný výbor Dunajská Streda, VOD-2939/84 z 19.11.1984, pre Bratislavský mäsový priemysel, n.p. Bratislava,
- Mesto Dunajská Streda, 1959/3/VÝST/2004 z 8.07.2005, kolaudačné rozhodnutie - Modernizácia MZ TAURIS DANUBIUS – Dunajská Streda – Povodská cesta pre TAURIS DANUBIUS a.s., Dunajská Streda, Povodská cesta 14.

Súčasťou konania o integrovanom povolení prevádzky bolo podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ:

**a) v oblasti ochrany ovzdušia:**

1. určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania,

**b) v oblasti povrchových a podzemných vôd:**

1. udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd,
2. povolenie na odber podzemných vôd,
3. povolenie na vypúšťanie odpadových vôd a osobitných vôd do verejnej kanalizácie,

**c) v oblasti odpadov:**

1. udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

**I. Údaje o prevádzke:**

**A. Zaradenie prevádzky**

**1. Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti:**

- a) Povoľovaná priemyselná činnosť prevádzky podľa prílohy č. 1 k zákonu o IPKZ:  
**6.4.a Bitúnky s kapacitou zabíjania väčšou ako 50 t za deň.**  
Zaradenie do skupiny podľa prílohy č. 3 vyhlášky č. 391/2003 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon o IPKZ a o zmene a doplnení niektorých zákonov:  
KÓD NOSE-P prevádzky: 105.03.
- b) Ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste, ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia.

**2. Kategória zdroja znečisťovania ovzdušia:**

Prevádzka je veľkým zdrojom znečisťovania ovzdušia podľa zákona č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia a ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov (zákon o ovzduší) a vyhlášky č. 706/2002 Z. z. o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a všeobecných podmienkach prevádzkovania, o zozname znečisťujúcich látok, o kategorizácii zdrojov znečisťovania ovzdušia a o požiadavkách zabezpečenia rozptylu emisií znečisťujúcich látok v znení neskorších predpisov, kategórie:



6.13.1 Bitúňky a ostatné porážkarne s projektovanou kapacitou viac ako 5000 t živej hmotnosti zvierat za rok.

3. **Zaradenie do systému environmentálneho manažérstva:**

Prevádzka nie je zaradená do systému environmentálneho manažérstva. Prevádzkovateľ nie je držiteľom certifikátu ISO 14 001.

**B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke**

1. **Charakteristika prevádzky**

1.1 **Dátum začatia prevádzky:** rok 1985

**Predpokladaný rok ukončenia činnosti prevádzky:** nie je stanovený.

1.2 **Umiestnenie prevádzky:**

Prevádzka je situovaná mimo intravilánu mesta na juhovýchod, cca 500 m od okraja mesta v katastrálnom území mesta Dunajská Streda. Severne susedí s FOOD TRADE, s.r.o. a južne je situovaná nová logistická spoločnosť Metrans Danubia, a.s.. Ohraničená je poľnohospodárskou pôdou a miestnou komunikáciou zo štátnej cesty I. triedy Bratislava – Komárno (príloha č. 1 Umiestnenie prevádzky).

1.3 **Projektovaná kapacita prevádzky:**

- porážka jatočných zvierat 400 t/deň.

2. **Opis prevádzky:**

Prevádzka je zameraná na porážku jatočných zvierat – hovädzí dobytok a ošípané a ich čiastočná jatočná úprava.

Prevádzka je členená na stavebné objekty a hl. technologické uzly:

a/ Výrobné objekty:

Maštale, porážka hovädzieho dobytku, porážka ošípaných, rozrábka mäsa, balenie, vyškvarovanie masti, chladenie a mrazenie, umyvárka prepraviiek a kadí, kompresorovňa, technologické inž. siete, čistiareň odpadových vôd.

b/ Pomocné objekty:

Sklad chemikálií, sklady ŽVP kat. 1,2,3, sklad čistých prepraviiek, sklad olejov a nebezpečných odpadov, zásobníky propánové podzemné, zásobník CO<sub>2</sub>, expanzné nádoby NH<sub>3</sub>, plocha na umývanie áut a miesta na nakladanie s odpadmi.

Areál podniku zaberá plochu 7,5 ha. Celý objekt je oplotený s 1 vstupom pre zamestnancov a štyrmi pre nákladnú dopravu rozlíšené: z toho jeden označený ako čistý vstup a výstup pre mäso a ostatné ako nečistý vstup a výstup pre zvieratá, živočíšne odpady a ostatné. Vo vnútri areálu sú situované hlavné aj pomocné prevádzky pre porážky a výroby výsekového mäsa.

Prevádzka začala činnosť v roku 1985. Areál sa postupom času prestavoval a dobudovával, hlavný výrobný objekt prešiel viacerými modernizáciami technológie.

Projektovaná kapacita zabíjania je 400 t/deň, skutočný výkon v r. 2006 bol 94,1 t/deň.



*Porážka hovädzieho dobytku - 20ks/hod t.j. 11t/hod (váha v živom)*

Príjem jatočných zvierat je uskutočňovaný vykládkou z prepravných vozidiel. Zvieratá sú po veterinárnej prehliadke krátkodobo ustajnené, prípadne presúvané priamo na porážku. Po vstupe na porážku je hovädzí dobytok omráčený v omračovacej pasci a následne vykrvný. Na omračovanie sa používa pneumatická pištoľ. Krv je ďalej odvádzaná do zberných nádrží. Nečistá časť porážky zahŕňa opracovanie nožín, sťahovanie kože a oddelenie hlavy.

V čistej časti porážky dochádza k rozpoleniu tela pásovou pílou. Ďalej nasleduje vybratie orgánov dutiny brušnej a hrudnej a odstránenie miechy. Všetky orgány postupujú súbežne s telom v miskovom dopravníku až po veterinárnu prehliadku. Po rozpolení nasleduje konečná úprava a váženie. Poslednou operáciou je odsun do chladiarne. Všetky tieto operácie prebiehajú kontinuálne a vo vise. Vedľajšie živočíšne produkty sú zhadzované sklzom do suterénu do príslušného kontajnera podľa zadelenia do jednotlivých kategórií.

Pomocnými prevádzkami hovädzej porážky sú chladiareň pozastavených kusov a chladiareň vnútorností, ako aj kožiareň a čreváreň, odpady, sklad ŠRM a krvi v suteréne závodu.

*Porážka ošípaných - 360 ks/h t.j. 39,6 t/hod (váha v živom)*

Porážka ošípaných zahŕňa omráčenie v omračovacej pasce typu Butina s CO<sub>2</sub> a vykrvenie vo vise. V nečistej časti je ďalej naparovanie, z ktorej kusy postupujú kontinuálne do odštetinovacího zariadenia. Narezaním zadnej šľachy sa zavesia a prejdú suchým šľahačom, opal'ovaním s propánom a mokrým šľahačom. Štetiny sa dostávajú sklzom do suterénu do príslušného kontajnera. Čistá časť porážky zahŕňa otvorenie tela zvieraťa, vybratie orgánov dutiny brušnej a hrudnej. V ďalších fázach opracovania sa jatočné telo rozpolí poliacou pílou. Nasleduje konečná úprava kusov a veterinárna prehliadka. Po odvážení a označení každej bravčovej polovičky tieto postupujú do rýchlochladiarne, kde sú šokovo schladené. Črevné komplety sú po veterinárnej prehliadke manipulované sklzom do črevárne. Požívateľné vnútornosti ako napr. pečienka, pľúca, srdce sú vešané na nerezové stromčeky a manipulované do chladiarne. Konfiškát je dopravovaný priamo do kontajnera pre konfiškáty.

*Rozrábka mäsa, balenie - rozrábka: 56 t/deň, vákuové balenie: 1,7 t/deň, ochranná atmosféra: 6,4-8 t/deň, vyškvarovanie masti*

Hotové vykolené bravčové polovičky a hovädzie štvrte idú priamo na expedíciu, na mrazenie alebo na delenie a úpravu mäsa a podľa požiadavky odberateľa sú ďalej upravované. Výsekové mäso môže ísť priamo na expedíciu, do mraziarne na skladovanie alebo do baliarne na balenie do ochrannej atmosféry alebo na vákuové balenie.

Výrobky určené do kartónov sú po etiketovaní balené do kartónov alebo prepraviek a následne sú paletizované. Pomocnou prevádzkou je sklad kartónov a obalov. Po príprave expedičných dávok sú výrobky nakladané do prepravných vozidiel v jednotlivých prepravkách a samostatne po celých paletách.

Bravčová slanina a sadlo podľa požiadaviek odberateľa môže sa spracovať ďalej na škvarenú masť a oškvarky. Surovina sa najprv nareže na rovnaké kusy, potom sa škvarí v diskontinuálnych zariadeniach, potom sa oddelí tuk od oškvarkov, nechá sa vychladnúť a balí sa prevažne do veľkospotrebitel'ského balenia.

Vyrobené výrobky nemajú vplyv na znečisťovanie ŽP a sú určené na konzumáciu a ľudskú spotrebu a časť pre zvieratá.

Hlavné výrobné-prevádzkové režimy a ich emisná charakteristika z pohľadu ochrany ovzdušia:

- Porážka, rozrábka, výškvarovňa – emisie CO<sub>2</sub>, SO<sub>2</sub>, CO, H<sub>2</sub>S pri rozklade živočíšneho odpadu, vodná para, TZL, TOC, NO<sub>x</sub>, VOC. Chladienie čpavkom prebieha v uzavretom okruhu.



## b) Maštale, ČOV, sklady ŽVP – pachové látky.

Vo vzťahu k odpadovým vodám nevznikajú okrem splaškových a priemyselných odpadových vôd odvádzané cez mechanickú ČOV (mechanickým predčistením odpadových vôd) do verejnej kanalizácie, žiadne iné znečisťujúce látky. Množstvo čistenej odpadovej vody je  $564 \text{ m}^3 \cdot \text{deň}^{-1}$ , t.j.  $139\,360 \text{ m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}$  (údaje za rok 2006). Výstupné parametre odsúhlasené so správcom verejnej kanalizácie sú:  $\text{CHSK}_{\text{Cr}} - 2000 \text{ mg/l}$ ,  $\text{BSK}_5 - 1000 \text{ mg/l}$ , tuky 50, NL 910 mg/l, NEL 3 mg/l,  $\text{RL}_{550} 1500 \text{ mg/l}$ . Ukazovatele znečistenia a množstvo odpadových vôd sú pravidelne vyhodnocované podľa príslušnej zmluvy so správcom verejnej kanalizácie.

Vo vzťahu k odpadovému hospodárstvu dominuje produkcia odpadových tkanív živočíšneho pôvodu, ktoré odoberá zmluvný partner na zneškodnenie a kalov z ČOV, ktoré zmluvný partner t.č. aplikuje na pôdu. Likvidácia nebezpečných odpadov je zabezpečená podľa zákona o odpadoch zmluvným oprávneným odberateľom. Prevádzkovateľ má vypracovaný program odpadového hospodárstva, ktorý stanovuje spôsob nakladania s odpadmi, ktoré vznikajú v prevádzke.

## II. Podmienky povolenia

### A. Podmienky prevádzkovania

#### 1. Všeobecné podmienky

- 1.1 Prevádzka bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto povolení.
- 1.2 Všetky plánované zmeny charakteru alebo fungovania prevádzky, alebo jej rozšírenie, ktoré môžu mať dôsledky na životné prostredie, alebo významný negatívny vplyv na človeka, budú podliehať integrovanému povoleniu a tieto zmeny musia byť inšpekcii vopred ohlásené.
- 1.3 Všetci zamestnanci, ktorí vykonávajú práce súvisiace s požiadavkami integrovaného povolenia, musia byť preukázateľne oboznámení s jeho obsahom do 1 mesiaca odo dňa nadobudnutia právoplatnosti povolenia. Prevádzkovateľ musí zapracovať podmienky tohto integrovaného povolenia do prevádzkových predpisov do 6 mesiacov od jeho právoplatnosti.
- 1.4 Práva a povinnosti prevádzkovateľa prechádzajú aj na jeho právneho nástupcu. Nový prevádzkovateľ je povinný ohlásiť inšpekcii zmenu prevádzkovateľa do 10 dní odo dňa účinnosti prechodu práv a povinností.
- 1.5 Ak toto povolenie neobsahuje konkrétne spôsoby a metódy zisťovania, podmienky a povinnosti, prevádzkovateľ je povinný postupovať podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 1.6 Prevádzka musí byť prevádzkovaná v súlade s platnou dokumentáciou prevádzky /schválené projekty stavieb a ich zmeny, technické a prevádzkové podmienky výrobcov zariadení, prevádzkové predpisy vypracované v súlade s projektom stavby, s podmienkami výrobcov zariadení a s podmienkami jej užívania, manipulačný poriadok vodných stavieb a schválený plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (ďalej len havarijný plán), programom odpadového hospodárstva a s podmienkami súboru technicko - organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke veľkého zdroja znečisťovania – (ďalej len „súbor TPP a TOO“).
- 1.7 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať inšpekcii splnenie všetkých opatrení, pre ktoré je v tomto povolení určený termín splnenia.
- 1.8 Prevádzkovateľ je povinný umožniť zamestnancom príslušného orgánu štátnej správy, inšpekcii, alebo týmto orgánom povereným osobám vstup do prevádzky, kontrolu prevádzky,



odber vzoriek a vykonanie kontrolných meraní na zistenie množstva znečisťujúcich látok, nahliadnutie do evidencie a iných písomností o prevádzke, predkladať im potrebné doklady, zhotoviť fotodokumentáciu a videodokumentáciu a poskytnúť pravdivé a úplné informácie a vysvetlenia.

## **2. Podmienky pre dobu prevádzkovania**

- 2.1 Prevádzka bude prevádzkovaná v jednozmennom režime, 5 pracovných dní v týždni, s odstavkou podľa plánu opráv.
- 2.2 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť nepretržitú kontrolu prevádzky.

## **3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky**

- 3.1 V prevádzke sa povoľuje používať:

### vstupné suroviny:

- hovädzí dobytok a ošípané
- pitná voda

### pomocné suroviny:

- pomocné látky (dezinfekčné a čistiace prostriedky)
- motorové, prevodové, hydraulické a kompresorové oleje
- obalový materiál

### energie a médiá:

- zemný plyn
- elektrická energia
- motorová nafta
- čpavok
- CO<sub>2</sub>
- N<sub>2</sub>
- propán skvapalnený
- technické a potravinárske plyny

- 3.2. V prevádzke sa zakazuje používať nové: suroviny, pomocné látky, nebezpečné látky a vstupné médiá bez povolenia inšpekcie.

## **4. Odber vody**

- 4.1 Odber pitnej vody na výrobné, prevádzkové, pitné a sociálne účely sa povoľuje z vlastnej vrtanej studne HGT - 1, ktorá sa nachádza v areáli prevádzky cca 20 m od kanalizačnej prípojky, 30 m od miestnej komunikácie a 110 m od ČOV prevádzky. Studňa je hlboká 50 m s výdatnosťou 13,0 l.s<sup>-1</sup>. Čerpaním zo studne sa povoľuje maximálny odber 12 l.s<sup>-1</sup>, t.j. 378 430 m<sup>3</sup>.rok<sup>-1</sup>.
- 4.2 Meranie odberu vody používanej na výrobné, prevádzkové, pitné a sociálne účely musí prevádzkovateľ vykonávať na schválenom odbernom mieste na výtlačnom potrubí z vrtu, overeným meracím zariadením a viesť prevádzkovú evidenciu o odbere a spotrebe vody, mesačné záznamy v prevádzkovom denníku. Prevádzkovateľ zároveň musí vykonávať kalibráciu meracieho zariadenia na meranie prietoku odoberanej vody zo studne v intervale 1 x 4 roky.
- 4.3 Pre vodný zdroj je určené pásmo hygienickej ochrany I. stupňa 10 m okolo vodného zdroja. Ochranné pásmo II. stupňa sa neurčuje.
- 4.4 Pozemok v ochrannom pásme I. stupňa je potrebné oplotiť a vyznačiť výstražnou tabuľou s nápisom: „Vodný zdroj, PHO 1. stupňa. Nepovolaným osobám vstup zakázaný:  
T: Pred začatím využívania vodného zdroja.



4.5 Režim činnosti v PHO 1. stupňa sa určuje nasledovne:

- Znečisťovanie vodného zdroja je zakázané.
- Zemné práce sú zakázané.
- Používanie toxických látok je zakázané.
- Pastva je zakázaná.
- Hnojenie je zakázané.
- Odvádzanie odpadových vôd je zakázané.
- Kúpanie, umývanie áut je zakázané
- Žumpy, kanalizačné prípojky vo vzdialenosti najmenej 15 m.
- Skládky odpadov, hnojiská vo vzdialenosti najmenej 30 m.
- Komunikácie vo vzdialenosti najmenej 20 m.
- Čistiarne odpadových vôd vo vzdialenosti najmenej 50 m.
- Obytné budovy, garáže, prevádzkové budovy vo vzdialenosti najmenej 12 m.
- Kafilérne objekty, bitúny vo vzdialenosti najmenej 30 m.

4.6 Rozsah analýz a počet odberov vzoriek pitnej vody je stanovený nasledovne:

Ročný počet vzoriek minimálnych analýz 10 x v rozsahu ukazovateľov uvedených v tabuľke č. 2 prílohy č. 2 nariadenia vlády SR č. 354/2006 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na vodu určenú na ľudskú spotrebu a kontrolu kvality vody určenej na ľudskú spotrebu v platnom znení okrem ukazovateľov č. 13, 18 a 21.

Ročný počet vzoriek úplných analýz: 2 x v rozsahu prílohy č. 1 nariadenia vlády SR č. 354/2006 Z.z..

4.7 V súlade s § 79 ods. 2 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v platnom znení je odberateľ povinný platiť poplatky, ak množstvo odobratej podzemnej vody presiahne množstvo 15 000 m<sup>3</sup> za kalendárny rok alebo 1 250 m<sup>3</sup> za mesiac, ktorých výška sa určuje podľa nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z.z..

**5. Technicko – prevádzkové podmienky**

5.1 Všetky stavebné objekty, zariadenia a technické prostriedky používané pri činnostiach v prevádzke je prevádzkovateľ povinný udržiavať v dobrom prevádzkovom stave, pravidelne vykonávať kontroly stavu, odborné prehliadky, skúšky a údržbu stavebných objektov, technologických zariadení a mechanizmov v súlade s podmienkami sprievodnej dokumentácie prevádzky podľa bodu A 1.6 tohto rozhodnutia a všeobecne záväzných právnych predpisov.

5.2 Prevádzkovateľ je povinný živočíšne odpady sústreďovať len vo vyhradených priestoroch. Pri manipulácii s nimi je povinný dodržiavať požiadavky hygienickej a veterinárnej starostlivosti.

5.3 Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu o zdroji znečisťovania podľa vyhlášky MŽP SR č. 61/2004 Z.z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch.

5.4 Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať technologické zariadenia na ochranu ovzdušia podľa vypracovaného a schváleného Súboru parametrov a opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja (ďalej len „Súbor“).

5.5 Odpadové plyny prevádzkových hál porážacích liniek odpaľovacích pecí BF 2 a BF 4 musia byť odvádzané samostatnými výduchmi výšky 19,5 m do vonkajšieho prostredia.

5.6 Splaškové odpadové vody musia byť čistené od mechanických nečistôt v ČOV a odtiaľ vypúšťané do verejnej kanalizácie na základe platnej zmluvy o odbere a vyčistení odpadových vôd.



- 5.7 Prevádzkovateľ musí prevádzkovať vodné stavby (rozvody vody, odber podzemnej vody, kanalizáciu na odvedenie splaškových a dažďových vôd, kanalizáciu na odvedenie technologických vôd) v bezporuchovom stave.
- 5.8 Za účelom zníženia prášnosti čistiť prístupovú komunikáciu, vnútorné komunikácie a spevnené plochy.
- 5.9 Udržiavať rigoly na odvádzanie dažďovej vody vo funkčnom stave bez usadenín.

## 6. Podmienky pre skladovanie a manipuláciu s nebezpečnými látkami

- 6.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť všetky nebezpečné látky pred odcudzením alebo iným nežiadúcim únikom.
- 6.2 Prevádzkovateľ musí zabezpečiť všetky vnútorné a vonkajšie manipulačné plochy a skladovacie priestory, kde zaobchádza s nebezpečnými látkami, nebezpečnými odpadmi a obalmi s nebezpečnými látkami tak, aby nedošlo k úniku týchto nebezpečných látok do pôdy, povrchových alebo podzemných vôd alebo k nežiadúcemu zmiešaniu s odpadovými vodami alebo vodami z povrchového odtoku.
- 6.3 Prevádzkovateľ je povinný akékoľvek zmeny rozsahu a charakteru manipulačných plôch s nebezpečnými látkami vopred prerokovať s inšpekciou.
- 6.4 Prevádzkovateľ je povinný vykonať skúšky tesnosti nádrží a príslušných rozvodov obsahujúce nebezpečné látky nasledovne:
- a) každých **5 rokov** od vykonania prvej úspešnej skúšky
  - b) po ich rekonštrukcii alebo oprave,
  - c) pri ich uvedení do prevádzky po odstávke dlhšej ako rok.
- 6.5 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať tlakové skúšky tlakových nádob čpavku **raz za 10 rokov**, kalibráciu detektorov úniku čpavku **raz za rok**.
- 6.6 V prípade zistenia netesnosti nádrží okamžite vykonať opatrenia na odstránenie nedostatkov. Doklady o vykonaných skúškach musia byť súčasťou evidencie o prevádzke.
- 6.7 Obsluha musí zabezpečiť zariadenie proti prípadnému úniku čpavku pri dokončení plnenia chladiaceho systému a tlakových nádob čpavku. Pri prerušení plnenia musí zaistiť zariadenie proti prípadnému úniku čpavku (uzatvoriť ventil).
- 6.8 Prevádzkovateľ zabezpečí nakladanie s čpavkom, motorovými, prevodovými, hydraulickými a kompresorovými olejmi, chemikáliami potrebnými pri dezinfekcii, živočíšnymi odpadmi tak, aby nebola ohrozená kvalita životného prostredia a to najmä:
- a) dodržiavaním bezpečnostných postupov pri prečerpávaní a manipulovaní,
  - b) bezpečným nakladaním s kvapalinami v uzavretých systémoch.

## B. Emisné limity

### 1. Emisné limity pre vypúšťanie znečisťujúcich látok do ovzdušia

- 1.1 Vypúšťané emisie znečisťujúcich látok (ZL) z organizovaných výduchov prevádzky do ovzdušia nesmú prekročiť nasledovné hodnoty určených emisných limitov:

Zdroj znečisťovania ovzdušia	Kategorizácia	Časti zdroja	Vypúšťané znečisťujúce látky	Miesto vypúšťania emisií	Znečisťujúca látka	Emisný limit mg.m <sup>-3</sup>
Porážka hovädzieho dobytku a ošípaných	6.13.1	Maštale	TZL, NH <sub>3</sub> , H <sub>2</sub> S	Fugitívne emisie	NH <sub>3</sub> , H <sub>2</sub> S TZL	-
		Sklady ŽVP	TZL, NH <sub>3</sub> , H <sub>2</sub> S	Fugitívne emisie	NH <sub>3</sub> , H <sub>2</sub> S TZL	-



		ČOV	TZL, NH <sub>3</sub>	Fugitívne emisie	TZL, NH <sub>3</sub>	-
		Porážková linka ošipaných – opaľovacia pec na propán	TZL, NO <sub>x</sub> , CO, SO <sub>2</sub> TOC, VOC	Výdych č. 1,2	TZL NO <sub>x</sub> – NO <sub>2</sub> CO SO <sub>2</sub> TOC VOC Podľa výsledkov merania emisií	150 500 - -
		výduchy z výškarovne sadla a slaniny				

## 2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách

- 2.1 Priemyselné odpadové vody a splaškové odpadové vody odvádzať delenou kanalizáciou do mechanickej ČOV a následne do verejnej kanalizácie. Vody z povrchového odtoku a zo spevnených plôch prevádzky odvádzať cez lapol do verejnej kanalizácie.
- 2.2 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať kvantitatívne a kvalitatívne hodnoty vypúšťaných odpadových vôd podľa aktuálne schválenej zmluvy so správcom verejnej kanalizácie mesta Dunajská Streda.

Ukazovateľ znečistenia a jeho vlastnosti	Najvyššia prípustná miera znečistenia v mg/l (vyhl. 55/2004Z.z. a zmluva s ZVS, a.s.)	Koncentrácia	Ročná emisia (t)
BSK <sub>5</sub>	1000	744	272
CHSK <sub>Cr</sub>	2000	980	358
NL	910	504	184
NEL	3	3,59	1,31
pH	6,0-9,0	6,8	2,48
N-NH <sub>4</sub>	45		
Extr.látky	80		
PAL-A	10		
tuky	50		

- 2.3 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať pravidelnú údržbu ČOV tak, aby nedochádzalo k výpadkom mechanického čistenia.
- 2.4 Prevádzkovateľ je povinný v prípade zmeny limitov vyplývajúcich zo zmluvy uzatvorenej so ZVS, a.s. vzniknutej uzatvorením dodatku zmluvy príp. uzatvorením novej zmluvy túto skutočnosť nahlásiť do 15 dní od nadobudnutia účinnosti zmeny inšpekcií.

## 3. Limitné hodnoty pre hluk a vibrácie

Kontrola limitných hodnôt hluku a vibrácií sa neurčuje vzhľadom na charakter a situovanie prevádzky mimo obytnej zóny.



**C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania**

1. Pravidelne kontrolovať ovládacie prvky techn. zariadení čpavku, sledovať tesnosti čerpadiel, ventilov, rozvodov čpavku.  
Termín: trvale
2. Pravidelne vykonávať kontrolu rozvodov vody a v prípade porúch zabezpečiť urýchlenú opravu.  
Termín: trvale
3. Opraviť nedostatočne fungujúce stieracie zariadenie vo flotačných nádržiach.  
Termín: 31.1.2008
4. Vybaviť sklad chemikálií tak, aby zodpovedal predpisom na skladovanie nebezpečných látok  
Termín: 31.1.2008
5. Viest' záznamy o pravidelnom čistení zberných kanálov pod roštami v sklade olejov a nebezpečných odpadov.  
Termín: trvale
6. Opraviť manipulačnú plochu pri sklade opotrebovaných olejov a natrieť ju nepriepustným náterom.  
Termín: do 3 mesiacov od právoplatnosti tohto rozhodnutia
7. Vykonať opravu plochy na umývanie znečistených áut a plochu pod kontajnerom na odpad z exkrementov zvierat a z umývačky áut tak, aby nedochádzalo k priesaku.  
Termín: do 30.6.2008
8. V záchytnej vodnej nádrži pri umyvárni nákladných áut a na dažďovej kanalizácii pred opustením areálu prevádzky lapol na ropné látky.  
Termín: 30.9.2008
9. Zabezpečiť meranie množstva odpadových vôd pred vstupom do verejnej kanalizácie.  
Termín: 30.9.2008

**D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov.**

1. Prevádzkovateľovi, ako pôvodcovi, môžu vzniknúť pri prevádzkovaní a údržbe zariadení prevádzky nasledovné druhy odpadov zaradené podľa vyhlášky č. 284/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov:

## a) ostatné odpady

P.Č.	KATALÓGOVÉ ČÍSLO	NÁZOV DRUHU ODPADU	KATEGÓRIA ODPADU
1.	02 01 02	Odpadové živočíšne tkanivá	O
2.	02 02 02	Odpadové živočíšne tkanivá	O
3.	02 02 03	Materiál nevhodný na spotrebu alebo spracovanie	O
4.	15 01 06	Zmiešané obaly	O
5.	19 08 05	Kaly z čistenia komun. odpadových vôd	O
6.	20 03 01	Zmesový komunálny odpad	O

## b) nebezpečné odpady

P.Č.	KATALÓGOVÉ ČÍSLO	NÁZOV DRUHU ODPADU	KATEGÓRIA ODPADU
1.	08 01 11	Odpadové farby a laky obsah.org. rozpúšťadlá	N
2.	08 03 17	Odpadový toner do tlačiarne obsahujúci nebezpečné	N



		látky	
3.	13 01 11	Syntetické hydraulické oleje	N
4.	13 01 13	Iné hydraulické oleje	N
5.	13 02 06	Syntetické motorové, prevodové a mazacie oleje	N
6.	13 02 08	Iné motorové, prevodové a mazacie oleje	N
7.	13 05 01	Tuhé látky z lapačov piesku a odlučovačov olejov z vody	N
8.	13 05 06	Olej z odlučovačov oleja z vody	N
9.	13 05 08	Zmesi odpadov z lapačov piesku a odluč. oleja z vody	N
10.	13 07 01	Vykurovací olej a nafta	N
11.	15 01 10	Obaly obsahujúce zvyšky NL alebo kontaminované NL	N
12.	15 02 02	Absorbenty, filtre, handry	N
13.	16 01 07	Olejové filtre	N
14.	16 01 13	Brzdové kvapaliny	N
15.	16 01 14	Nemrznúca kvapalina	N
16.	16 02 13	Vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti	N
17.	16 05 06	Laboratórne chemikálie pozostávajúce z NL al. obsahujúce NL	N
<b>Súhrnné množstvo nebezpečných odpadov</b>			<b>15 t</b>

## c) Na nakladanie s nebezpečným odpadom:

P.Č.	KATALÓGOVÉ ČÍSLO	NÁZOV DRUHU ODPADU	KATEGÓRIA ODPADU
1.	18 02 02	Odpady, ktorých zber a zneškodňovanie podliehajú osobitným požiadavkám z hľadiska prevencie a nákazy	N

sa nevyžaduje súhlas na nakladanie s nebezpečným odpadom v zmysle predpisov platných v odpadovom hospodárstve.

- Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi uvedenými v tabuľke b) tejto kapitoly, ktoré mu vznikajú pri prevádzkovaní prevádzky a údržbe zariadení v súlade s platnými právnymi predpismi odpadového hospodárstva po dobu **troch rokov** od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
- Prevádzkovateľ je povinný požiadať inšpekciu tri mesiace pred ukončením lehoty na nakladanie s nebezpečnými odpadmi o predĺženie lehoty pokiaľ nedošlo k zmene skutočností rozhodujúcej pre nakladanie s nebezpečnými odpadmi. Pokiaľ dôjde k podstatnej zmene v množstve a druhu nebezpečných odpadov, požiadať neodkladne inšpekciu o vydanie nového súhlasu pre nakladanie s nebezpečným odpadom.
- Prevádzkovateľ, ako pôvodca, je povinný nakladať so vzniknutými odpadmi v súlade s aktuálnym Programom odpadového hospodárstva (ďalej POH), schváleným príslušným orgánom štátnej správy odpadového hospodárstva a plniť záväznú časť POH.
- Odpady, ktoré vzniknú prevádzkovateľovi ako pôvodcovi počas prevádzkovania, je povinný odovzdať oprávnenej osobe na zhodnotenie alebo zneškodnenie v zariadení na to určenom.
- Prevádzkovateľ, ako pôvodca nebezpečného odpadu je povinný pri vzniku každého nového druhu nebezpečných odpadov zabezpečiť na účely určenia jeho nebezpečných vlastností



a bližších podmienok nakladania s ním analýzu jeho vlastností a zloženia spôsobom a postupom ustanoveným vykonávacím predpisom v odpadovom hospodárstve.

7. Kaly z čistenia odpadových vôd spracovávať biologickou, chemickou alebo tepelnou úpravou, dlhodobým skladovaním alebo iným vhodným procesom spôsobujúcim významné zníženie jeho fermentačných schopností a zdravotných rizík pre životné prostredie pri jeho využívaní aplikáciou do poľnohospodárskej pôdy a do lesnej pôdy tak, aby bola dodržaný zákon č. 188/2003 Z.z. o aplikácii čistiarenskeho kalu a dnových sedimentov do pôdy a o doplnení zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na základe zmluvného vzťahu.
8. Prevádzkovateľ, ako pôvodca odpadu, je povinný:
  - a) zaraďovať odpady podľa Katalógu odpadov,
  - b) nebezpečné odpady ako aj sklad, v ktorom sa skladujú nebezpečné odpady, označiť identifikačnými listami druhu nebezpečného odpadu,
  - d) zabezpečiť, aby nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, boli odlíšené tvarom, opisom alebo farebne, zabezpečené pred vonkajšími vplyvmi, ktoré by mohli spôsobiť vznik nežiadúcich reakcií v odpadoch, napríklad vznik požiaru; boli odolné proti mechanickému poškodeniu, odolné proti chemickým vplyvom a zodpovedali požiadavkám podľa osobitných predpisov.
9. Zakazuje sa riediť a zmiešavať jednotlivé druhy nebezpečných odpadov alebo nebezpečné odpady s odpadmi, ktoré nie sú nebezpečné, na účely zníženia koncentrácie prítomných škodlivín.

## **E. Podmienky hospodárenia s energiami**

1. Všetky technologické zariadenia a spotrebiče elektrickej energie udržiavať v dobrom technickom stave. Denne vykonávať kontrolu účelného chodu týchto zariadení. O kontrole a údržbe viesť evidenciu v prevádzkovom denníku.
2. Pre osvetlenie vonkajších priestorov, technologických objektov a skladov používať úsporné žiarivky.

## **F. Opatrenia na predchádzanie havárií a obmedzenie následkov v prípade havárie a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky**

1. Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne ohlasovať inšpekcii a príslušným orgánom štátnej správy vzniknuté havárie, iné mimoriadne udalosti v prevádzke a okamžitý nadmerný únik emisií do ovzdušia, vôd a pôdy v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku štátnej vodnej správy a úseku ochrany ovzdušia.
2. Prevádzkovateľ musí zabezpečiť:
  - a) bezodkladné odstránenie nebezpečných stavov ohrozujúcich kvalitu ovzdušia v prevádzke,
  - b) včasné vykonanie potrebných opatrení na predchádzanie haváriám.
3. Havarijné stavy musia byť zaznamenané v prevádzkovom denníku s uvedením dátumu vzniku, údajov o informovaní orgánov a zodpovedných osôb, dátumu a spôsobe riešenia havárie. O každej havárii musí byť spísaný záznam.
4. Prevádzkovateľ musí riadiť postup pri neovládateľnom úniku nebezpečných látok do životného prostredia podľa platného plánu preventívnych opatrení na zamedzenie



neovládateľného úniku nebezpečných škodlivých látok do životného prostredia (ďalej len „havarijný plán“).

5. V areáli prevádzky sa zakazuje svojvoľne manipulovať s nebezpečnými látkami (ropné látky, žieraviny, chemikálie) a ohňom. Nebezpečné látky musia byť zabezpečené pred odcudzením alebo iným nežiadúcim únikom.
6. Prevádzkovateľ musí vykonávať manipuláciu s nebezpečnými látkami, opravy a údržbu dopravných prostriedkov na spevnených, odizolovaných, ohradených plochách a v dielňach tak, aby nedošlo k úniku týchto látok do okolitého prostredia a do pôdy.  
V prípade úniku nebezpečných látok voľne na terén, kontaminovanú zeminu na základe výsledkov hydrogeologického prieskumu miery a rozsahu kontaminácie dotknutého územia vykonaného oprávnenou osobou v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov odstrániť a nahradiť čistou zeminou. S kontaminovanou zeminou nakladať tak, ako s nebezpečnými odpadmi a zneškodniť oprávnenou osobou v zariadení na tento účel určenom.
7. Pri zistení úniku nebezpečných látok, ku ktorému môže dôjsť pri akejkoľvek činnosti, únik okamžite zasypať sorpčným materiálom. Nasiaknutý kontaminovaný materiál zozbierať do nádoby, uložiť v sklade nebezpečných odpadov a označiť identifikačným listom nebezpečného odpadu. Zabezpečiť jeho zneškodnenie oprávnenou osobou v zariadení na to určenom.
8. Prevádzkovateľ je povinný parkovať dopravné prostriedky len na spevnených plochách, ktoré sú vybavené lapačmi ropných látok na zachytávanie škodlivých látok vo vodách odvádzaných z povrchového odtoku zo spevnených plôch.
9. Priestory, kde sa manipuluje s nebezpečnými látkami (sklad olejov, sklad NO, sklad chemikálií) vybaviť havarijnými prostriedkami (absorbenty, lopata, metla, prenosné havarijné vane....).
10. Správnou prevádzkou mechanickej časti ČOV a pravidelným čistením kalových jám, zamedziť resp. predchádzať havarijným stavom a znižovať množstvo amoniaku unikajúceho do ovzdušia.

#### **G. Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničný vplyv znečisťovania**

Prevádzka nemá vplyv na diaľkové znečisťovanie, ani cezhraničný vplyv; opatrenia sa neurčujú.

#### **H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky**

Územie, v ktorom je prevádzka umiestnená, nevyžaduje osobitnú ochranu, podmienky sa neurčujú.

#### **I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému.**

##### **1. Kontrola emisií do ovzdušia**

- 1.1 Kontrolu dodržiavania EL znečisťujúcich látok do ovzdušia vykonávať diskontinuálnym periodickým oprávneným meraním (okrem fugitívnych emisií- výpočtom EF).



- 1.3 Prevádzkovateľ je povinný zistiť údaje o dodržaní určených EL výškarovne jednorazovým meraním pre ZL - TZL, CO, TOC (karc. látky 1.skup.) v lehote do 31.5.2008. Údaje o dodržaní určeného limitu pre uvedené ZL sa nemusia ďalej periodicky zisťovať, pokiaľ zistená koncentrácia neprevýši 10 % hodnoty EL podľa platnej legislatívy.
- 1.4 Opaľovacie pece, ktoré sú súčasťou veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia, sú samostatne kategorizované ako malý zdroj znečisťovania ovzdušia nasledovne: 6.99 Ostatné priemyselné technológie, výroba a zariadenia nenáležiace do bodu 1 až 5 – členenie podľa bodu 2.99 – podiel hm. toku ZL pre odlučovačom a hm. toku ZL, ktorý je uvedený v prílohe 3 pre nové zdroje je menší ako 1<sup>2</sup>: TZL – 0,01, NO<sub>x</sub> – 0,02.

Emisné limity pre Tauris Danubius, a.s., Dunajská Streda Porážková linka ošipáných			
Škodlivina	EL mg.m <sup>-3</sup>	E g.h <sup>-1</sup>	
Opaľovacie pece (štandardné stavové podmienky)			
NO <sub>x</sub> vyjadrené ako NO <sub>2</sub>	500	≥ 5 000	Príloha č. 3 vyhlášky MŽP SR č. 706/2002 Z.z. v platnom znení; bod 3.1 časť I.
TZL	150	< 500	Príloha č. 3 vyhlášky MŽP SR č. 706/2002 Z.z. v platnom znení; bod 1.1 časť I.

- 1.5 Požadované parametre pre rozptyl znečisťujúcich látok
- Opaľovacia pec BF4 (56 ks horákov) – ZL v priebehu prevádzky plynových horákov na opaľovanie tiel ošipáných sú do komunálneho ovzdušia vypúšťané jedným technologickým výduchom – V1; priemer 800 mm, výška 19,5 m.
- Opaľovacia pec BF2 (32 ks horákov) - ZL v priebehu prevádzky plynových horákov na opaľovanie tiel ošipáných sú do komunálneho ovzdušia vypúšťané jedným technologickým výduchom – V1; priemer 700 mm, výška 19,5 m.

Označenie výduchu	Minimálna výška nad terénom v m		Prevýšenie komína nad hrebeňom strechy budovy v m	
	Požadovaná	Skutočná	Požadovaná	Skutočná
V1	4	19,5	1,5	3,5
V2	4	19,5	1,5	3,5
Pachové látky	Odstupová vzdialenosť		Min. 500 m	500 m

- 1.6 Podmienky dodržania EL pri diskontinuálnom meraní:
- postup a metódy vykonaného merania musia byť v súlade s všeobecne záväznými predpismi na úseku ochrany ovzdušia (v súčasnosti platná vyhl. č. 408/2003 Z. z. a Výnos MŽP SR č. 1/2003 z 15. mája 2003).
  - EL vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia sa pri diskontinuálnom meraní považuje za dodržaný, ak žiadna jednotlivá hodnota v každej sérii jednotlivých meraní neprekročí hodnotu emisného limitu.
- 1.5 Prevádzkovateľ je povinný preukazovať dodržiavanie EL predložením správy z merania do 60 dní od dátumu vykonania merania inšpekcii (odboru integrovaného povoľovania kontroly) a obvodnému úradu životného prostredia. Ak sa meraním zistilo, že emisné limity



boli prekročené, prevádzkovateľ je povinný o tom bezodkladne informovať inšpekciu a obvodný úrad životného prostredia.

- 1.6 Prevádzkovateľ musí vykonávať kontrolu vypúšťaných emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia na stálych meracích miestach znečisťujúcich látok vyhotovených podľa platných predpisov v oblasti ochrany ovzdušia.
- 1.7 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť nastavenie spaľovacieho zariadenia a zabezpečovacích prvkov kotlov a horákov odborne spôsobilou osobou a v súlade s dokumentáciou prevádzky.

## **2. Kontrola priemyselných odpadových vôd, splaškových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku**

- 2.1 Analytickú kontrolu priemyselných, splaškových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky vypúšťaných do verejnej kanalizácie, vykonávať v šachte kanalizačného potrubia za ČOV.
- 2.2 Kvalita vypúšťaných odpadových vôd musí byť v súlade s limitnými hodnotami najvyššej prípustnej miery znečistenia v zmysle vyhl. č. 55/2004 Z.z., ktorou sa ustanovujú náležitosti prevádzkových poriadkov verejných vodovodov a verejných kanalizácií.
- 2.3 Inšpekcia za účelom preskúmania prítomnosti ďalších znečisťujúcich látok v odpadových vodách prevádzky, určuje prevádzkovateľovi vykonať odbery vzoriek akreditovaným laboratóriom nasledovne:
  - vzorky odobrať 2 x ročne zlievaním minim. štyroch objemovo rovnakých čiastkových vzoriek počas 2 hodín v čase vypúšťania odpadových vôd, v ktorom je najpravdepodobnejšia najvyššia miera znečistenia odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie a stanoviť ukazovatele znečisťovania: BSK<sub>5</sub>, CHSK<sub>cr</sub>, pomer BSK/CHSK, NL, EL, N-NH<sub>4</sub>, N<sub>celk</sub>, P<sub>celk</sub>, tuky,
  - vzorky stanovenia NEL odoberať 4 - krát ročne (štvrtročne) ako bodové.O zistených výsledkoch zaslať súhrnnú správu inšpekcii do 15 dní od jej doručenia na Tauris Danubius, a.s., Dunajská Streda.
- 2.4 Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách do verejnej kanalizácie sa budú považovať za splnené, ak ani v jednej zlievanej a bodovej vzorke nebudú prekročené zmluvou určené koncentračné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd..
- 2.5 Podmienky monitorovania:
  - a) Odber vzoriek vykonávať v rovnakom čase a rovnakým spôsobom.
  - b) Vzorky neodoberať počas neobvyklých situácií, napríklad pri privalových dažďoch, nárazovom topení snehu, havárii v ČOV alebo na stokovej sieti.
  - c) Pri každom odbere vzoriek odpadových vôd zaznamenať aj informáciu o poveternostnej situácii v čase odberu vzoriek.
  - d) Dátum odberu zaznamenať v prevádzkovom denníku.
  - e) Laboratórne rozbor vykonávať prostredníctvom akreditovaných laboratórií, ktoré budú zodpovedať za metódy a techniky pre výkon merania.
- 2.6 Metódy na určenie hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách: podľa odporúčaných metód v osobitnom predpise, ktorým sa stanovujú požiadavky na limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd (v súčasnosti platné NV SR č. 296/2005 Z.z.)
- 2.7 Prevádzkovateľ je povinný dokladovať inšpekcii dosiahnutie súladu nameraných hodnôt vo vypúšťaných odpadových vodách s povolenými koncentračnými hodnotami a povolenými hodnotami vypúšťaného množstva odpadových vôd do verejnej kanalizácie. Výsledky 1x ročne predložiť inšpekcii.



- 2.8 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať množstvo vypúšťaných odpadových vôd do verejnej kanalizácie kontinuálnym merným zariadením.

### 3. Kontrola odpadov

- 3.1 Prevádzkovateľ 1 x týždenne skontroluje vo vyčlenených priestoroch na zhromažďovanie odpadov spôsob ich skladovania, druh a množstvo z hľadiska možných nežiadúcich únikov a vplyvov na životné prostredie. Zároveň zabezpečí, aby sklady a obaly, v ktorých sa skladujú nebezpečné odpady, boli označené identifikačným listom nebezpečného odpadu.
- 3.2 Prevádzkovateľ minimálne 1x denne skontroluje stav a množstvo zhromaždených živočíšnych odpadov a kadáverov z porážky a spracovania mäsa vo vyčlenených priestoroch na ich zhromažďovanie a podľa potreby zabezpečí odvoz na zneškodnenie oprávnenou osobou.
- 3.3 Prevádzkovateľ je povinný dátum kontroly a zistené nedostatky zapísať do prevádzkového denníka.

### 4. Kontrola hluku

Kontrola limitných hodnôt pre akustický hluk a vibrácie sa neurčuje vzhľadom na charakter a situovanie prevádzky.

### 5. Kontrola spotreby energií

- 5.1 Prevádzkovateľ musí monitorovať a vyhodnocovať spotrebu energií 1x mesačne a viesť jej evidenciu, na požiadanie ju predložiť k nahliadnutiu inšpekcii.
- 5.2 Kontrolovať činnosť a technický stav zariadení za účelom efektívneho využitia energií v prevádzke 1x denne, negatívne zistenia zaznamenávať do prevádzkového denníka.

### 6. Kontrola prevádzky

- 6.1 Prevádzkovateľ je povinný sledovať a evidovať všetky hlavné parametre technologických zariadení podľa prevádzkových predpisov a podľa súboru TPP a TOO. Výsledky kontroly prevádzky zaznamenávať v prevádzkovej evidencii.
- 6.2 Prevádzkovateľ musí vykonávať kontrolu technického stavu tlakových zásobníkov čpavku a rozvodov čpavku v chladiacom systéme minimálne **jedenkrát denne**.
- 6.3 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať kontrolu funkčnosti lapačov ropných látok a zariadenia na zachytávanie plávajúcich látok **raz mesačne** a po každom väčšom daždi.
- 6.4 Prevádzkovateľ musí **raz ročne** vizuálne skontrolovať stav kanalizačných rozvodov splaškových odpadových vôd, priemyselných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch. Podľa potreby vykoná ich vyčistenie.
- 6.5 Prevádzkovateľ je povinný vykonať **raz za dva roky** kontrolu merného zariadenia vypúšťanej odpadovej vody podľa požiadaviek vyplývajúcich zo zákona č. 142/2000 Z. z. o metrológii a vyhlášky č. 210/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov.
- 6.6 Prevádzkovateľ je povinný dátum kontrol, zistené nedostatky, závady a spôsob ich odstránenia zaznamenať v prevádzkovom denníku.

### 7. Podávanie správ

- 7.1 Prevádzkovateľ musí viesť prehľadným spôsobom nasledovnú prevádzkovú evidenciu o prevádzke:
- a) stálu evidenciu o prevádzkovateľovi zdroja znečisťovania ovzdušia, o zdroji, jeho častiach, zariadeniach a technológii,



- b) ročnú evidenciu o zdroji, emisiách, o dodržiavaní emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania,
  - c) ročnú evidenciu o poplatkoch za znečisťovania ovzdušia,
  - d) priebežnú evidenciu o prevádzke, surovinách, o výrobkoch, spotrebovaných energiách a iných súvisiacich činnostiach,
  - e) evidenciu parametrov, opatrení a ďalších údajov podľa dokumentácie, súhlasov, rozhodnutí príslušného orgánu štátnej správy ochrany ovzdušia,
  - f) evidenciu o nakladaní s vodami v zmysle všeobecne platných predpisov v oblasti ochrany vôd,
  - g) evidenciu odpadov v zmysle všeobecne platných predpisov v oblasti odpadového hospodárstva.
- 7.2 Zisťovať, zbierať, spracovávať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo Vyhláske MŽP SR č. 391/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o IPKZ a každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznámiť do 15. februára v písomnej a elektronickej forme do informačného systému Slovenského hydrometeorologického ústavu.
- 7.3 Prevádzkovateľ je povinný ako pôvodca odpadov predkladať každoročne do 31. januára nasledujúceho roku za predchádzajúci kalendárny rok príslušnému obvodnému úradu životného prostredia a inšpekcii hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním.
- 7.4 Prevádzkovateľ veľkého a stredného zdroja znečisťovania ovzdušia je povinný oznámiť vždy do 15. februára bežného roku úplné a pravdivé informácie o zdroji a emisiách za uplynulý rok príslušnému obvodnému úradu životného prostredia a inšpekcii.
- 7.5 Údaje o odbere podzemných vôd v členení na kalendárne mesiace vrátane výsledkov analýz oznamovať raz ročne do 15. januára nasledujúceho roku na predpísanom tlačíve Slovenského hydrometeorologického ústavu.
- 7.6 Prevádzkovateľ je povinný písomne oznamovať plánovaný termín vykonania oprávneného merania emisií do ovzdušia inšpekcii, príslušnému obvodnému úradu životného prostredia a poverenej organizácii najmenej 5 pracovných dní pred jeho začatím. Ak sa plánovaný termín vykonania oprávneného merania zmení, najviac však o päť pracovných dní, oznamovať skorší termín oprávneného merania najmenej dva pracovné dni pred jeho začatím a neskorší termín najmenej jeden pracovný deň pred pôvodne plánovaným termínom.
- 7.7 Prevádzkovateľ je povinný ročnú evidenciu a príslušné informačné podklady uchovávať najmenej päť rokov po skončení príslušného roka. Informácie uchovávať tak, aby boli chránené proti neoprávneným zásahom, zmenám a strate údajov.
- 7.8 Stálu evidenciu uchovávať najmenej päť rokov po skončení prevádzky, uvedené sa uplatňuje aj na zmenenú dokumentáciu po roku zmeny zdroja, jeho časti, zariadenia alebo technológie.

#### **J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke**

Zariadenie je v trvalej prevádzke a preto sa požiadavky na skúšobnú prevádzku neurčujú. Opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke sú obsiahnuté v platných prevádzkových predpisoch a v ďalšej dokumentácii uvedenej v bode II. A.5.1 a v bode II. F.4 tohto rozhodnutia.

#### **K. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu**



1. Prevádzkovateľ je povinný rozhodnutie o skončení činnosti v prevádzke neodkladne písomne oznámiť inšpekcii.
2. Prevádzkovateľ musí vypracovať podrobný plán ukončenia činnosti v prevádzke, tento plán musí predložiť inšpekcii na schválenie najneskôr dva mesiace pred ukončením činnosti prevádzky. Plán ukončenia činnosti prevádzky musí obsahovať opatrenia, ktoré sa týkajú najmä:
  - a) vypustenia všetkých médií z technologických zariadení a možného využitia, resp. zneškodnenia oprávnenými osobami,
  - b) vyčistenia všetkých prevádzkových nádrží, skladovacích nádrží, manipulačných plôch a príručných skladov nebezpečných látok,
  - c) odpojenia prevádzky od elektrickej siete a plynu,
  - d) odstavenia prívodu pitnej vody používanej na pitné účely a v technologickom procese,
  - e) zhodnotenia technického stavu technologických zariadení a ich zabezpečenia.
  - f) zhodnotenia alebo zneškodnenia odpadov vzniknutých počas prevádzky a tiež po ukončení činnosti v prevádzke,
  - g) odborného posúdenia stavu znečistenia manipulačných plôch, nádrží, budov a celej prevádzky a na základe posúdenia vykonanie opatrení, aby nebolo ohrozované zdravie ľudí a znečistené životné prostredie.

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1, písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 7; písm. b), bod č. 3, 5 a 7; písm. c) bod č. 8; podľa § 17 ods.1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva integrované povolenie, ktorým povoľuje vykonávanie činností v prevádzke „Bitúnok hovädzieho dobytku a ošípaných“ (ďalej len „prevádzka“), pre prevádzkovateľa Tauris Danubius, a.s., Povodská 14, 929 01 Dunajská Streda na základe žiadosti prevádzkovateľa evidovanej pod č.j. 8148-28716/37/2007/Zál zo dňa 5.09.2007. So žiadosťou bol predložený doklad - výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku dňa 17.08.2007 podľa zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, položka 171a písm. b) vo výške 40 000,- Sk.

Prevádzka je umiestnená na pozemkoch v katastrálnom území mesta Dunajská Streda parc. č.: 1949/1, 1949/7, 1949/8, 1949/9, 1949/10, 1949/11, 1949/12, 1949/13, 1949/14, 1949/15, 1949/17, 1949/18, 1949/19, 1949/20, 1949/21, 1949/22, 1949/24, 1949/25, 1949/26, 1949/27, 1949/28, 1949/29, 1949/30, 1949/31, 1949/32, 1949/35, 1949/37, 1949/38, 1949/39, 1949/40, podľa LV č. 1324, ktoré sú vo vlastníctve prevádzkovateľa.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila listom zn. 8148-33084/37/2007/Zál/373250107 zo dňa 22.10.2007 účastníkom konania (prevádzkovateľ, Mesto Dunajská Streda); dotknutým orgánom (Obvodný úrad životného prostredia Dunajská Streda – úsek ochrany prírody a krajiny, úsek štátnej vodnej správy, úsek ochrany ovzdušia a úsek odpadového hospodárstva; Regionálny úrad verejného zdravotníctva v Bratislave, Regionálna veterinárna a potravinová správa Dunajská Streda, Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., OZ Dunajská Streda, Slovenský



vodohospodársky podnik, š.p. – OZ Bratislava) začatie správneho konania vo veci vydania integrovaného povolenia pre prevádzku. Inšpekcia zároveň v súlade s § 12 zákona o IPKZ doručila týmto subjektom žiadosť prevádzkovateľa, určila lehotu na vyjadrenie, ktorá uplynula dňa 30.12.2007 a zverejnila podstatné údaje o podanej žiadosti na svojej internetovej stránke a na úradnej tabuli spolu s výzvou osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou a s výzvou verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť. Zúčastnené osoby po zverejnení žiadosti nepodali v určenej lehote 30 dní písomnú prihlášku. V určenej lehote 30 dní sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia občanov.

Po uplynutí lehoty v súlade s § 13 ods. 1 zákona o IPKZ inšpekcia nariadila listom zn. 8148-39824/37/2007/Zál/373250107 zo dňa 05.12.2007 ústne pojednávanie. Na ústnom pojednávaní v danej veci konanom dňa 18.12.2007 v súlade s ustanoveniami § 13 ods. 3 zákona o IPKZ a § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní, bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia. Na ústnom pojednávaní bola prerokovaná žiadosť, pripomienky a námety zo strany účastníkov konania a dotknutých orgánov neboli vznesené. Na ústnom pojednávaní bola spísaná zápisnica, ktorá bola nahlas prečítaná a na znak súhlasu podpísaná všetkými zúčastnenými. Pripomienky Slovenského vodohospodárskeho podniku, š.p., OZ Bratislava boli premietnuté do opatrenia č. A4.6 a A4.7 tohto rozhodnutia.

Vzhľadom na skutočnosť, že prevádzka svojím technickým vybavením a geografickou polohou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Určené emisné limity podľa bodu B1.1. tohto rozhodnutia inšpekcia určila na základe platných všeobecne záväzných predpisov ochrany ovzdušia (Vyhl. č. 706/2002 Z.z v znení neskorších predpisov a vyhl. č. 408/2003 Z.z.).

Limitné hodnoty znečisťujúcich látok vo vypúšťaných odpadových vodách inšpekcia určila v súlade s vyhláškou č. 55/2004 Z.z a zmluvy so ZVS, a.s., OZ Dunajská Streda, pretože odpadové vody z prevádzky sú odvádzané do verejnej kanalizácie. Podmienky vypúšťania odpadových vôd z prevádzky sú určené zmluvou so správcom verejnej kanalizácie. Za účelom posúdenia účinnosti čistenia odpadových vôd v jestvujúcej ČOV prevádzky, inšpekcia prijala opatrenie podľa bodu č. I 2.3. tohto rozhodnutia.

Emisné limity pre hluk a vibrácie sa neurčujú, pretože prevádzka nie je zdrojom nadmerného hluku a vibrácií.

Pri porovnaní prevádzky s najlepšie dostupnou technikou (BAT) inšpekcia vychádzala z ustanovenia § 5 zákona o IPKZ a prílohy č. 3, ktoré stanovuje hľadiská pri určovaní BAT.

Súčasťou konania o integrovanom povolení prevádzky bolo podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ:

**a) v oblasti ochrany ovzdušia:**

1. určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania,

**b) v oblasti povrchových a podzemných vôd:**

1. udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd,
2. povolenie na odber podzemných vôd,
3. povolenie na vypúšťanie odpadových vôd a osobitných vôd do verejnej kanalizácie,

**c) v oblasti odpadov:**

1. udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.



Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a preto rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Do dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa na činnosti vykonávané v prevádzke vzťahujú doterajšie všeobecne záväzné právne predpisy a na ich základe vydané rozhodnutia správnych orgánov.

## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Prievozská 30, 82105 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Miroslav Held  
riaditeľ inšpektorátu

Príloha č. 1: Situácia umiestnenia prevádzky

Doručuje sa:

*Účastníci konania:*

1. Tauris Danubius, a.s., Povodská 14, 929 01 Dunajská Streda
2. Mesto Dunajská Streda, Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda

*Dotknuté orgány po právoplatnosti rozhodnutia:*

1. Obvodný úrad životného prostredia Dunajská Streda, odbor štátnej vodnej správy, Ádorská 5400, 929 01 Dunajská Streda  
Obvodný úrad životného prostredia Dunajská Streda, odbor ochrany ovzdušia, Ádorská 5400, 929 01 Dunajská Streda  
Obvodný úrad životného prostredia Dunajská Streda, odbor odpadového hospodárstva, Ádorská 5400, 929 01 Dunajská Streda  
Obvodný úrad životného prostredia Dunajská Streda, odbor ochrany prírody a krajiny, Ádorská 5400, 929 01 Dunajská Streda



2. Regionálna veterinárna a potravinová správa, Korzo Bélu Bartóka 789/3, 929 01 Dunajská Streda
3. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Veľkoblahovská cesta 1067/30, 929 01 Dunajská Streda
4. Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., OZ Dunajská Streda, Kračanská cesta 1233
5. Slovenský vodohospodársky podnik, š.p. – OZ Bratislava, Karloveská 2, 842 17 Bratislava







11. Mapa širšej lokality Tauris Danubius, a.s.





